

# Medicina dentária 19.1 Le système de remboursement des soins en France

O sistema de reembolso dos cuidados em França



1. Quel est le rôle principal de la Sécurité sociale ?
  - a. Organiser les campagnes de prévention dentaire
  - b. Protéger les personnes face aux événements de la vie
  - c. Former les chirurgiens-dentistes
  - d. Gérer uniquement les hôpitaux publics
2. Que couvre la branche maladie ?
  - a. Les prêts pour ouvrir un cabinet dentaire
  - b. Les pensions de retraite
  - c. Les frais médicaux, les dépenses d'hospitalisation et les indemnités journalières
  - d. Les aides pour l'achat d'un logement seulement

1-b 2-c

## 2. Leia o diálogo e responda às perguntas.

### Comprendre le remboursement des soins dentaires en France

Compreender o reembolso dos cuidados dentários em França

- Dentiste:** J'ai du mal à comprendre le système de remboursement en France. Vous pouvez m'expliquer ?  
*(Tenho dificuldade em compreender o sistema de reembolso em França. Pode explicar-me?)*
- Assistante:** La base du système, c'est l'Assurance Maladie Obligatoire, l'AMO. Elle rembourse une partie des soins.  
*(A base do sistema é o Seguro de Saúde Obrigatório, o AMO. Ele reembolsa uma parte dos cuidados.)*
- Dentiste:** Quelle proportion est prise en charge ?  
*(Que proporção é participada?)*
- Assistante:** Selon l'acte, l'AMO rembourse environ 60 à 80 %, et le reste s'appelle le ticket modérateur.  
*(Dependendo do ato, o AMO reembolsa cerca de 60 a 80%, e o restante chama-se copagamento.)*
- Dentiste:** Et ce ticket modérateur, qui le paie ?  
*(E esse copagamento, quem o paga?)*
- Assistante:** Normalement le patient, sauf s'il a une Assurance Maladie Complémentaire, la mutuelle, qui couvre tout ou une partie.  
*(Normalmente o paciente, salvo se tiver um Seguro de Saúde Complementar, a mútua, que cobre tudo ou uma parte.)*
- Dentiste:** Donc la mutuelle complète ce que la Sécurité sociale ne rembourse pas ?  
*(Então a mútua completa o que a Segurança Social não reembolsa?)*
- Assistante:** Exactement. C'est pour ça qu'on demande toujours la mutuelle pour estimer le reste à charge réel.  
*(Exactamente. É por isso que pedimos sempre a mútua para estimar o valor real a cargo do paciente.)*
- Dentiste:** Et le tiers payant, comment ça marche ?  
*(E o pagamento por terceiros, como funciona?)*
- Assistante:** Si le patient y a droit, vous êtes payé directement par l'AMO et parfois par la mutuelle, sans avance du patient.  
*(Se o paciente tiver direito, você é pago diretamente pelo AMO e, por vezes, pela mútua, sem adiantamento por parte do paciente.)*
- Dentiste:** Et les patients en ALD ?  
*(E os pacientes em ALD?)*

**Assistante:** Pour une Affection de Longue Durée, l'AMO rembourse à 100 % les soins liés à cette pathologie, par exemple certains soins de parodontie.

*(Para uma Doença de Longa Duração, o AMO reembolsa a 100% os cuidados relacionados com essa patologia, por exemplo, alguns cuidados de periodontia.)*

**Dentiste:** Et pour les patients avec peu de ressources ?

*(E para os pacientes com poucos recursos?)*

**Assistante:** Ils peuvent bénéficier de la Complémentaire Santé Solidaire, la CSS, qui rend le reste à payer presque nul pour les soins remboursables.

*(Podem beneficiar do Complemento de Saúde Solidário, o CSS, que torna o valor a pagar quase nulo para os cuidados comparticipados.)*

1. Que fait la mutuelle pour le patient ? *(O que faz a mútua pelo paciente?)*

- |   |  |
|---|--|
| a. Elle sert uniquement pour la Carte Vitale et la facturation CCAM.  | b. Elle complète le remboursement de l'AMO et réduit le reste à charge.                      |
| c. Elle remplace complètement l'Assurance Maladie Obligatoire, l'AMO. | d. Elle paie seulement la formation du dentiste et la responsabilité civile professionnelle. |

2. Dans quel cas l'AMO rembourse 100 % des soins ? *(Em que caso o AMO reembolsa 100% dos cuidados?)*

- |   |   |
|---|---|
| a. Quand l'acte n'est pas remboursable par la Sécurité sociale. | b. Quand le patient est en ALD pour une maladie chronique reconnue.   |
| c. Quand le patient utilise la Carte de Professionnel de Santé. | d. Quand le dentiste applique le tiers payant pour tous les patients. |

**1-b 2-b**